

**Depth curves, Soundings in fathoms**  
Vòng độ sâu; Độ sâu tính ra fathoms

Sunken rocks  
Mỏm đá ngầm

Foreshore flat; Lighthouse  
Đáy biển nông; Hải đăng

Rocks awash; Reef  
Mỏm đá nổi; Rạn đá

Limit of danger; Submerged reef  
Giới hạn nguy hiểm; Rạn đá ngầm

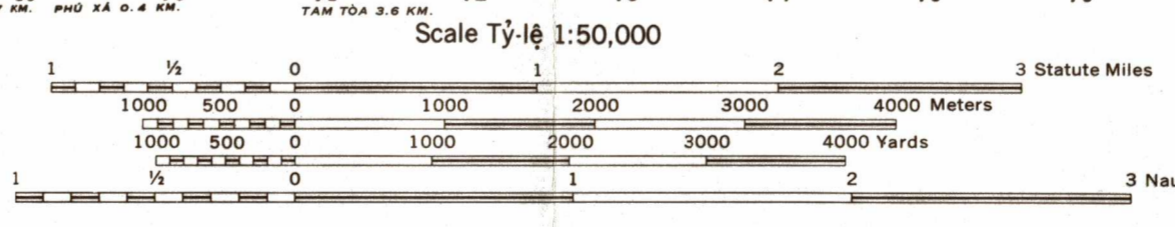
Whisk; Sunken, Exposed  
Xích; Sào; Chèo; Ván

Sea wall or revetment  
Đê chắn nước biển hay bờ đê

Wharf or pier  
Cầu tàu hay đê biển

**GRAPHIC DATUM**  
APPROXIMATE LEVEL OF LOWEST LOW WATER

**MẶT THUYẾT BAO CHẾ**  
LÀ MẶT BIÊN PHONG CHENG LOC THẤP NHẤT



**LEGEND - CHỮ TỰ**  
MAP INFORMATION AS OF 1966  
BẢN ĐỒ TIN TỨC NĂM 1966

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width  
Trên bản đồ này một LỐI XE ĐI ĐƯỢC CẢI NHƯ RỘNG 1 mét là 2.4 mét

The number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named  
Con số trong dấu ngoặc theo sau tên làng chỉ rằng hơn một làng có mang tên đó

Closed canopy indicates 75% or more of ground area is concealed under a dense cover. Open canopy indicates 25% to 75% of ground area is concealed under an uneven, discontinuous cover.  
Vòm cây kín chỉ rằng cây bao phủ mặt đất trên 75% hay hơn và vòm cây thưa chỉ rằng cây bao phủ mặt đất trên 25% tới 75% và một phần kín phía dưới một bao phủ thưa.

<b>ROADS - ĐƯỜNG SÁ</b>	<b>Built-up area</b>	<b>FOREST - RỪNG</b>
All weather, hard surface, two or more lanes wide Đường tráng nhựa, có hai hay trên hai làn xe đi	Thị trấn	Closed canopy
All weather, loose or light surface, two or more lanes wide Đường cát đá hay tráng nhựa, có hai hay trên hai làn xe đi	Village - Làng	Open canopy
All weather, hard surface, one lane wide Đường tráng nhựa, có một làn xe đi	Church; Christian shrine; School	Vòm cây thưa
Fair or dry weather, loose surface - Đường đất	Temple; Pagoda; Minor pagoda	Đền; Miếu; Chùa; Am
Cart track - Đường đàng khe-khôn	Cemetery - Nghĩa địa	Plantation
Footpath trail - Đường mòn, đường mòn hành	Airfield; All weather; Seasonal	Đền; Miếu; Chùa; Am
Normal gauge, single track 1 meter (3'3") wide; Station	Sân bay; Đường quanh năm; Tầng mùa	Nipa; Mangrove
Normal gauge, double track	Levee; Wall - Bờ đắp; Tường	Đền nước; Cây bần
Narrow gauge, single track	Sand - Cát	Area name - Tên vùng hay địa điểm
Horizontal control point; Route marker	Lake or pond; Perennial; Intermittent	Hồ hay ao; Có nước quanh năm; Tầng mùa
Đỉnh mốc; Dấu hiệu đường số	Phân boundary - Ranh giới Phân	Hồ nước; Cây bần
Spot elevation in meters; Checked; Unchecked	Tin boundary - Ranh giới Tinh	Large rapids
Ca-đô-tinh ra mét; Đã được kiểm tra; Chưa được kiểm tra	Road on levee - Đường đắp	Large falls
Canal or ditch; Less than 18 meters wide; Over 18 meters wide	Levee; Wall - Bờ đắp; Tường	Small falls
Kênh hay mương đào; Rộng dưới 18 mét; Rộng trên 18 mét	Sand - Cát	Falls
	Area name - Tên vùng hay địa điểm	

**CONTOUR INTERVAL - 20 METERS**  
SUPPLEMENTARY CONTOURS - 10 METERS

**KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO ĐỘ: 20 MÉT**  
CÁC VÒNG CAO ĐỘ PHỤ TÙNG 10 MÉT

**SPHEROID - 1960** EVEREST  
**GRID - 1,000 METER UTM; ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)** EVEREST  
**PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR** UTM TUNG 1000 MÉT KHU HÌNH THỜI 48  
**VERTICAL DATUM - APPROXIMATE MEAN SEA LEVEL** (NHỮNG ĐƯỜNG CÓ CHỮ SỐ ĐEN)  
**HORIZONTAL DATUM - INDIAN DATUM 1960** HỆ THỐNG CHẾ; MẶT BIÊN TRUNG BÌNH PHƯƠNG CHÔNG  
HỆ THỐNG TRÁI CẦU CHUẨN; HỆ THỐNG TRÁI CẦU NĂM 1960

**REFER CORRECTIONS TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D. C.**

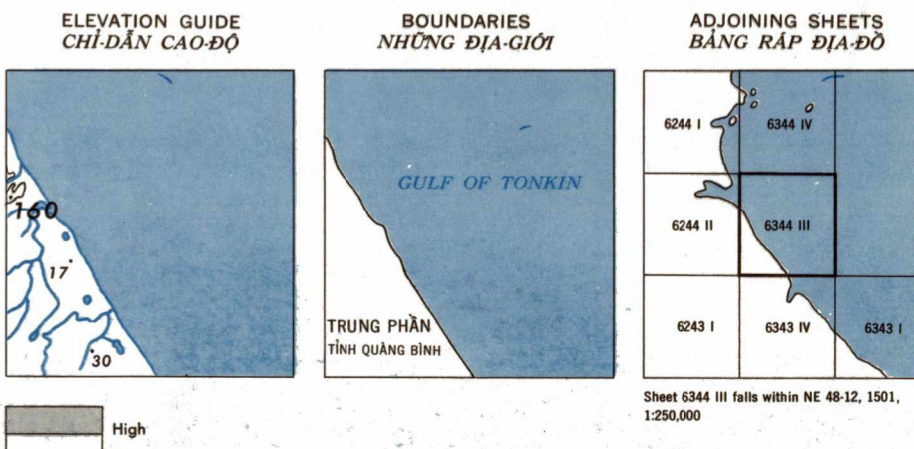
PREPARED BY: AMS (AM), U. S. ARMY, 1967  
NAMES DATA BY: (NS), MAP SOURCE  
PRINTED BY: 29TH INGR. BN. (BT) 12-68

**TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH**  
MƯỜN ĐỘ PHƯƠNG-GIÁC TẬP THÀNH PHƯƠNG-GIÁC Ở VUÔNG TỰ GÓC V-T

**TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH**  
MƯỜN ĐỘ PHƯƠNG-GIÁC TẬP THÀNH PHƯƠNG-GIÁC Ở VUÔNG THẬP CỘNG THÊM GÓC V-T

**GLOSSARY - CỜ TỰ**

Đèo	mountain pass
Rào	stream
Sân bay	airfield
Sông	river
Xóm	village



**GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET**  
HỖI-TỤ ĐƯỜNG KÉ Ở VUÔNG TÍNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ

0°30' @ MILS; MILI

**TO OBTAIN A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST METERS**

**48Q**

**UNIQUE THE SMALLER** Figure of any grid coordinate is the smaller of the grid coordinate and the LAMER Figure of the grid coordinate.

**TO OBTAIN A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST METERS**

**48Q**

**UNIQUE THE SMALLER** Figure of any grid coordinate is the smaller of the grid coordinate and the LAMER Figure of the grid coordinate.

**TO OBTAIN A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST METERS**

**48Q**

**UNIQUE THE SMALLER** Figure of any grid coordinate is the smaller of the grid coordinate and the LAMER Figure of the grid coordinate.